



## شاعر محبوب

يصف الحب

( عن رواية صياد الخيال لجان سرمان )

أيها الحبُّ عنيّفٌ أنتَ جدّاً      وثقيلُ الظلِّ مرهوبٌ الشذاقِ  
 أنتَ مرءُ الطعمِ ، شهدٌ مستساغٌ      أنتَ جهمُ الوجهِ حلوُّ البسماتِ  
 أنتَ كالجبلِ - علوّاً وهبوطاً -      تحتَ أقدامِ الغواني الراقصاتِ  
 أنتَ - في عنفٍ - كقلبِ الطفلِ قاسٍ      لا يبالي ما أتاه من أذاهِ  
 فارغٌ خاوٍ كمنطادٍ صغيرٍ      في يدِ الطفلِ ، وصلدٌ كالصفاءِ  
 صاحبٌ أنتَ ، وقاسٍ ، ورحيمٌ      مفردٌ القسوةِ ، جمُّ الرحمتِ  
 كاملٌ كبيرٌ



## مرثية لشكسبير

لا نخشِينِ الآنَ شمساً ملهيةً  
 ولا شتاءً ریحُهُ مضطربةً  
 رسالةً أدیتها منتخبهً  
 وعدت تسمى للأصول المتربه  
 إنها إلى الأرض جميعاً من غنيٍّ وفقيرٍ

أصبحت لا تخشى عظيماً إن عيس  
 أو سوط عاتٍ في الاساءة انفس  
 ولا تمنى الآن عيش المبتئس  
 قد استوى المرخس والدوح البيس  
 إنا إلى الأرض جميعاً من أميرٍ وحقيرٍ

الآن لا زهبُ برقاً لمعا  
 ولا تهاب الرعداً إما صدقاً  
 ولا وشارةً خبزوا الشرّ معاً  
 لئن تكن رشفت حلواً مسرّحاً  
 لقد شربت المرّ دهرأ موجحاً  
 وإن عشأ فيه فمئلٌ جمعاً  
 ألفيته عند المات صدقاً

إنا إلى الأرض جميعاً سوف نحويها القبور  
 الأرض أمّ والى الأمّ يؤدينا المسير  
 إن تدعنا شوقاً إلينا فالى الأمّ نحور  
 إن الذى تحبس عند الموت من روع كثير  
 ليس سوى وشائج إذا دنا الموت تُور

محمد أبو الفتح البسيبي



## الترجس المائى

(مقتبسة عن وردسورث)

تجولت يوماً فريداً كما تسير السحاب فوق الجبال  
 وما كدت أنظر حتى رأيت بقرب البحيرة بين التلال

وتحت الشجيرات. فوق المياه أزاهر فاقت حدود الجمال  
رأيتُ الأزاهر فوق أديم المياه، وأجلّ بماء زلال

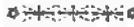


منولى نجيب

رأيتُ الأزاهر تهترّ حين هبوب الفسيم بصفو الليال  
رأيتُ الالوف من الزهر تهترّ صوب اليمين وصوب الشمال  
رأيتُ صفوفَ الأزاهر عند خليج تميل بأحلى دلال  
وترقص حيناً وتهترّ حيناً صفوفاً صفوفاً ولا من كلال  
نحاكى النجوم المضيئة فوق الهجرة أو هي مثل الهلال  
سُررت لرؤية زجس ماء بديع الجمال خفيف الظلال  
وانى عند اضطجاعي وعند اجتيالي وحيداً - وأى اجتيال -

وحين اشتغالى بفكر عميقٍ وحينَ علوِّى بأوج الخيالِ  
وعند خلوِّى من الفكر حيناً من الدهر إذ لاهمَّ عندي ببالِ  
يجول بذهنى منظرٌ هذى الأزاهرَ حيناً كسحرٍ حلالِ  
فيرقص قلبي سروراً كما تهزُّ الأزاهرَ ريحُ الشمالِ

متولى مجيب



## الوداع يا سوسو...!

معربة عن ألفريد دى موسيه من ديوانه ( أشعار جديدة )

Poésies Nouvelles

(سوسو) وداعاً إذا ما الدهرُ فرّقنا  
ورُبِّ - ياوردنى الشقاء - خيرَ هوَى  
وما سعدنا بحبِّ غيرِ أيامِ  
هنيةٌ أُرمتُهُ أَى إرامِ  
ياليتنى الآن أدرى أين يجذبني  
نجمى الضليلُ على خوفٍ وإحجامِ  
اليومَ أذهب يا عصفورتى عَجِلاً  
مهما بعدتُ فنك - الدهر - إلهامى



إني سأمضى ونغرى جدُّ مضطرمٍ  
قد استراحَ جينٌ فيك مَثْوً تَلِقُ  
من قُبلةِ أهدتُ في القلبِ نيرانا  
على ذراعى يا محبوبتى آنا  
هل تشعرين بقلبي وهو مضطربٌ  
على فؤادك ذَا الخفاقِ جدلانا  
سأذهبُ اليومَ يا عصفورتى عَجِلاً  
مهما بعدتُ سَأفضى العمرَ لَهفانا



ما أعظمَ السحرَ في حُزنٍ به نَطَقَتْ  
يا طفلتى كلَّ شَىءٍ مِنكَ بِفَتِيئَتِي  
- يا مُنِيةَ القلبِ - توديعاتُ عينيكَ  
حتى دموعكِ تجرى فوق خديكَ

إلى الحياة تنادينى وتلمهنى — على الشقاء — عزاءً نظرةً منك  
سأذهب اليوم يا «عصفورتى» عَجَلًا — مهما بعدتُ فإني دائماً أبكى



يألت ذكراى نبى وهى طائرة — إذ انسىتِ غرامى بعدَ ترحالى —  
كباقة من شذى الزهرِ ذابيةً — تُخَفِّينَهَا فى حنايا صدركِ العالى  
تبقى السعادةُ أنى كنتِ يا أملى — والذكرياتُ معى يَصْحَبُنَّ كَمَجْوالى  
(سوسو) وداعا اسأرعى العهد ما تركتُ — لى الحياةُ فؤاداً فيه آمالى ا

أحمد كامل عبر السهرم



## ليتك بجاني

( مترجمة عن الشاعر الفرنسى أندريه لامبير )

ليتك بجاني عند انبثاق ضوء الفجر الساحر  
الذى يبهج الحديقة ويوقظ طيورها وينعش أزهارها  
ويرسل خيوطه المنبعثتة تتلألأ على صفحة الجدول  
بينما كل ما فى أعماق المضنية يهدم ويتكسر . . . ويلتهب ويذيني  
وليس لى مسلٍ غير دموعى ولا عززٍ غير الأمل بلبقائك

« ٠ »

ليتك بجاني عندما يهب النسيم يداعب شعورى  
فانطلق فى سماء الخيال . . . آتمثل انه يداك الكريمتان الناعمتان  
عند ما تعبثان بشعرى فى هدوء ورفق  
واذكر وقتاً مرَّ علينا فى نعيم فيغلب على الألم ويطفى  
وتنهمر غبراتي على وجهى ولا أجد تلك اليد الرقيقة  
التي تخيلتها منذ لحظة والتي طالما كفكفت غرب دمعى ا

« ٠ »

ليتك بجاني كلما نادى نفسى نفسك الطاهرة وتمطشت روحى إلى روحك الفيضة

وكما نزل بى من سقم وحل بى من ألم لا يجمعك دقائق قلبي وأنات فؤادى  
واسرّ لك باطمئنان كل ما فى قلبي من خلجات وما فى نفسى من نزعات  
وأشكو الألم الذى ينخر فى قلبي جراحات صميقة تنزف دماه  
وأودعك الامل الذى يجيش به صدرى وأكسّته بين أضلاعى

« ٠ »

ليتك بجانبى بعد ساعات عملى عند ما آوى الى مسكنى المحبوب الخالى  
وأجلس فى غرفتى وحيداً مع الآلى  
أناجى خيالك وأبته حبي وعذاب نفسى  
وأتحيل أن وجهك الفاتن يرنو إلى  
وان صوتك الشجى يهمس فى أذنى كلمات حبك العذبة  
وان شفتيك القرمزيتين الملتهبتين تطبقان على شفتى  
فألتهب حينئذ إلى قبلك التى تسيل حلاوة وحياة  
وصدرك الناهد . . . وضامتك المملوءة حناناً وحرارة . . .

« ٠ »

ليتك الى جانبى عند ما تفيب أشعة الشمس  
وتفارق الكون إلى حين مخفية وراء الافق . . . ويكتهل الليل  
حينئذ فى دياجى الظلمة أصعد الزفرات  
وأطلق التنهدات وانثر العبرات  
وأشعر فى وحدتى بأنتى حزين كئيب مهموم  
مثل نحلة فى حديقة فأحلة بدون أزهار  
أو سجين فى أعماق سجن لا يرى فيه ضوء النهار

« ٠ »

ليتك بجانبى عند ما تفتح روحى العواصف الهوجاء  
فى محيط خضم من الهواجس والافكار السوداء  
وتبحث يائسة ، على شاطئ أى بعيد  
ستلفظها تلك الامواج النائرة المزبدة

« ٠ »

ليتك بجاني عند ما يغمرنى الحب وتفيض بي العاطفة  
فتخفى العبرات السخيفة ويمدبني السهر  
وترهقني الذكريات القاسية واشرب كؤوس الامل مترعة لبعادك  
ولكني أجد في عذابي وآلامي وسهرى لذة حلوة استمرتها ولا أملها

« ٠ »

ليتك بجاني عند ما يمسي المساء فأجلس الى غرفة نافذتي  
أتطلع شاردآ الى تلك النجوم المنثورة اللامعة  
بطرف دامع وصدر جريح وقلب مضى  
تفتابني الأوصاب وتتناوبني الهموم  
ومن فرط ما بي من شجن أحرق في الأفق البعيد  
بميين جازعة لا ترى . . . وقد حجب النور عنها  
سحابة كثيفة من الحزن مفعمة بالدموع

« ٠ »

ليتك بجاني في ليالي سهادي الطويلة  
لاسند رأسي المنقل بالتعب على صدرك الحار الحنون  
ولتتناجى وتناغى ويسكب كل منا في نفس الآخر آيات حبه وغرامه  
وننسى آلامنا ونستقبل أمانينا . . .  
ليتك بجاني عند ما أنظر الأفق  
محاو لا تمزيق حجب المستقبل الملبد بالغيوم  
لاستطلع ما خطه لنا بنان القدر في سجل القدر  
وأسائله أن يرفق بنا وبأمانينا وأحلامنا

« ٠ »

ليتك بجاني حين ما محور عزائي دون هذا الفراق  
ويصب في نفسي الدهر الأسمى والجزع ويبعث الى رأسي أشباح اليأس وخيالات الأوهام  
لتجددي للنفس مطامعها وتنبهني أمامها سبل الحياة المظلمة  
وتبديدي ديجورها الحالك بأشعثك الملائكية  
فأني لا أتفلس الحياة والرجاء السعيد الا عندما تهب على نسمة من نسائم روحك الخالدة  
التي تنعش القلب وتجدد العهد ومحيي الآمال

« ٠ »

ليتك بجاني عند ما أرفع صلاتي كل يوم  
لتضئ دعائك الى دعائي ونبتهل اليه  
ان يجمعنا في جنة الخلد أحياء  
ويعتقنا على هذه الأرض الصبر والعزاء

« ٠ »

ليتك بجاني طول مدة الحياة  
فانت نصفي الآخر الذي انشده وابتغيه

« ٠ »

ليتك بجاني على هذه الأرض فانا لا أطيق الحياة بعيداً عنك لانني لا أجد في العيش  
لذة ولا هناءة . . . الا بقربك  
ولا أرى بشاشة الحياة الا ابتسامتك  
ولا ألس وداعة الانسانية ولطفها الا في وفائك وولائك  
وليتك بجاني حينما تذهب روحى الى السماء  
وفي الابدية التي لانهاية لها بعد الموت . . ليتك بجاني ا

المهم يسرى

( كلية الحقوق - بالجامعة المصرية ) \*

\*\*\*\*\*

### مرثية غنائية

( السير ولتر سكوت يرثى دنكان )

فَتَّ المنازلَ والرُّبوعَ - وتركت ناراً في الضلوعِ  
كالنَّبعِ وقت الصَّيفِ لما أنْ نُضِبُ  
النَّبعِ يرجع بينما حظِّي ذهبُ  
لم يبق لي غيرُ الدموعِ - غاب الحبيبُ ولا رجوعُ

« ٠ »

تجتمى السنابل لو يزيد عن الحدود فنضوحها  
لكنما تمنع الخلائق في غضون شبابها  
ريح الخريف تهب بالاوراق بعد جفافها  
لكن زهرتنا ذوت لما تبدى حسنها

« ٠ »

ياساقاً مسرعةً — فوق الرمال  
 يا عقلاً مبدعاً — بين الرجال  
 يا زنداً قاطعاً — وقت النزال  
 قد نمتَ حتى النوم طال

« . »

مثل الندى فوق القفار  
 أو رغوة فوق البحار  
 فقاعة في عين ماء  
 لما ذهبت ولا لقاء

سير على مسي



## الحرمان

أعبدُ الحُصنَ زها في كوكبٍ      أجتلبه صامتاً لم أعرب  
 وهو لم يشعر بأحاسي وبني      خاطرٌ من حُسنه في موكب  
 مُشرقٍ من ثوره مُكهرَّبٍ      فائضُ الكأسِ شهى المُشرب

\*\*\*

لم أبحْ بعدُ إليه بالهوى      أودعُ الأتقاسَ في حرِّ الجوى